

Complete Lesson Transcript – Lesson 274 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第兩百七十四課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 我們在上一課聽到了一個對話. 那你還記得那個對話是在哪裡發生的嗎?

Kirin: 是在飾品店發生的.

Raphael: 那他去那邊買什麼產品?

Kirin: 一只戒指.

Raphael: 沒錯. 那他買戒指的目的是什麼?

Kirin: 因為他快跟他的女朋友訂婚了.

Raphael: 那他想要看哪一種款式的戒指?

Kirin: 鑽石的.

Raphael: 那他的預算是多少?

Kirin: 五千塊美金以下.

Raphael: 好，今天我們要繼續上一課的對話. 讓我們先聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 這裡的鑽石戒指都在你的預算內，你可以先看一下.

Yann: 可以請問一下，這裡的戒指跟價錢比較高的有什麼不同嗎?

Cindy: 嗯，要看鑽石的大小. 鑽石越大，克拉數就越高，價錢也就越貴.

Yann: 哦，我了解了. 那除了鑽石的大小，還有其他不同的地方嗎?

Cindy: 另外不同的是鑽石的形狀. 有圓形的跟方形的等等.

Yann: 嗯. 那你覺得我女朋友會喜歡哪一個?

Cindy: 目前最流行的是這只圓形的. 而且它還有打八折.

Yann: 嗯, 看起來很不錯, 應該很適合她. 不過先讓我考慮一下, 好嗎?

Cindy: 沒問題. 你慢慢挑, 決定了以後再跟我說.

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話.

Kirin: 這裡的鑽石戒指都在你的預算內, 你可以先看一下.

可以請問一下, 這裡的戒指跟價錢比較高的有什麼不同嗎?

嗯, 要看鑽石的大小. 鑽石越大, 克拉數就越高, 價錢也就越貴.

哦, 我了解了. 那除了鑽石的大小, 還有其他不同的地方嗎?

另外不同的是鑽石的形狀. 比如說, 有圓形的跟方形的等等.

嗯. 那你覺得我女朋友會喜歡哪一個?

目前最流行的是這只圓形的. 而且它還有打八折.

嗯, 看起來很不錯, 應該很適合她. 不過先讓我考慮一下, 好嗎?

沒問題. 你慢慢挑, 決定了以後再跟我說.

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 這裡的鑽石戒指都在你的預算內, 你可以先看一下.

Raphael: 這句話的意思是, 現在這個客人看到的戒指, 價錢都在美金五千塊以下. 所以他不用擔心價錢的問題. 然後這個客人問

Kirin: 可以請問一下, 這裡的戒指跟價錢比較高的有什麼不同嗎?

Raphael: 這位客人對鑽石應該不太了解, 所以他想知道一些跟鑽石有關係的資料. 然後服務員說

Kirin: 嗯, 要看鑽石的大小. 鑽石越大, 克拉數就越高, 價錢也就越貴.

Raphael: 在這個句子裡, 我們看到兩個生字. 第一個是

Kirin: 大小.

Adam: Literally that's "big small", which together means "size."

Raphael: 然後第二個是

Kirin: 克拉.

Adam: This is a transliteration of carat, the measure of mass, used for diamonds. Here we have

Kirin: 克拉數.

Adam: which refers to carat mass.

Raphael: 數是數學的數.

Kirin: 克拉.

Raphael: 所以比較貴的鑽石應該會比較大，而且比較重. 然後這位客人說

Kirin: 哦，我了解了. 那除了鑽石的大小，還有其他不同的地方嗎?

Raphael: 所以這個男人現在知道，買鑽石戒指的時候，要注意鑽石的大小. 那他還想知道要注意其他哪些部分. 然後這個服務員說

Kirin: 另外不同的是鑽石的形狀. 比如說，有圓形的跟方形的等等.

Raphael: 在這個句子裡，我們也看到一些生字.

Kirin: 形狀.

Adam: Form or shape.

Kirin: 圓形.

Adam: Circular.

Kirin: 方形.

Adam: Square

Raphael: 在挑戒指的時候，你不但要看鑽石的大小，也要看你喜歡的形狀是哪一種. 然後這位客人說

Kirin: 嗯. 那你覺得我女朋友會喜歡哪一個?

Raphael: 因為這位客人買戒指是要送給他女朋友的，所以他需要這個服務員給他一些建議. 可能是因為她們都是女人的關係吧. 然後這個服務員回答

Kirin: 目前最流行的是這只圓形的. 而且它還有打八折.

Raphael: 這個服務員覺得, 如果這個男人知道那只戒指是目前最流行的, 而且還有特價, 那他很有可能會買那只戒指. 然後這個客人說

Kirin: 嗯, 看起來很不錯, 應該很適合她. 不過先讓我考慮一下, 好嗎?

Raphael: 今天的最後兩個生字是...

Kirin: 適合.

Adam: To suit or to fit.

Kirin: 考慮.

Adam: To think over or consider.

Raphael: 通常我們在買東西的時候, 需要花一點時間想想什麼產品應該買, 什麼產品不應該買. 這個時候, 我們可以用 考慮 這個單字. 最後這個服務員說

Kirin: 沒問題. 你慢慢挑, 決定了以後再跟我說.

Raphael: 這個服務員不想給她的客人太多的壓力. 她覺得這樣的服務比較好. 好, 讓我們再聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 這裡的鑽石戒指都在你的預算內, 你可以先看一下.

Yann: 可以請問一下, 這裡的戒指跟價錢比較高的有什麼不同嗎?

Cindy: 嗯, 要看鑽石的大小. 鑽石越大, 克拉數就越高, 價錢也就越貴.

Yann: 哦, 我了解了. 那除了鑽石的大小, 還有其他不同的地方嗎?

Cindy: 另外不同的是鑽石的形狀. 有圓形的跟方形的等等.

Yann: 嗯. 那你覺得我女朋友會喜歡哪一個?

Cindy: 目前最流行的是這只圓形的. 而且它還有打八折.

Yann: 嗯, 看起來很不錯, 應該很適合她. 不過先讓我考慮一下, 好嗎?

Cindy: 沒問題. 你慢慢挑, 決定了以後再跟我說.

Raphael: 我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方看更多跟今天題目有關係的生字.

Kirin: 你們繼續加油!